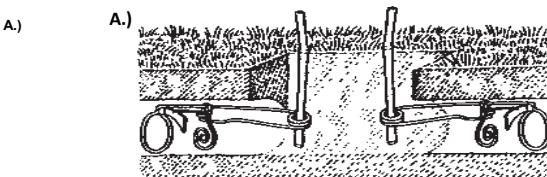
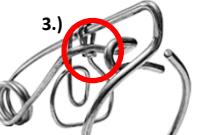
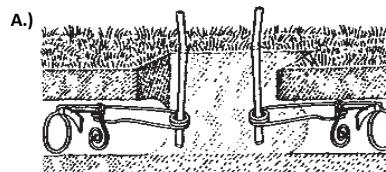
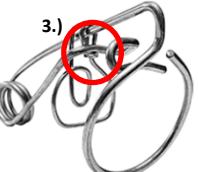


EN - Instruction	DE - Gebrauchsanweisung	FR - Instructions	NL - Installatie	DK - Installation
<p>Only lay traps in tunnels that are straight and have no branch tunnels. A trap of a rectangular hole 20cm x 20cm down into the tunnel splitting it in two and exposing two openings (see A). Widen the first 7cm of each tunnel opening so that a trap can be inserted completely. Remove any loose soil. To catch voles, attach a piece of bait (raw carrot, celery, potato) to the trap's sliding adjustment ring (1.). If trapping moles, do not use any bait whatsoever. To set a trap, squeeze its two long arms (2.) together to compress the spring, slide the adjustment ring (1.) towards the end away from the spring and secure the arms together by hooking the peg on the ring under the kink in the the lower arm (3.). Then, for maximum sensitivity, carefully pull the ring back until the peg is only halfway across the kink. With the large fixed ring forward, push a trap into each tunnel leaving just the spring exposed and secure the trap using a stick, rod pushed through the centre of the spring (A). Refill the hole with soil. Usually voles inhabit a single tunnel system. Moles normally live alone.</p>	<p>Fallen nur in benützte Tunnel, die möglichst gerade und ohne Verzweigungen laufen, einlegen. Dazu die Erde ca. 20cm x 20cm sauber aussuchen (A.). Lose Erde aus dem Tunnel entfernen und Tunnelende etwas ausweiten, so dass die Falle ca. 7cm weit reintrückt. Am Stellring (1.) wird ein Stück Köder (Karotte, Sellerie, Kartoffel) eingecklemmt. Der Köder lockt Wühlmäuse an, und schreickt Mauwlürfe ab. Zum Spannen der Falle drückt man mit der Hand den Fangbügel ganz nach oben (2.) und hängt den Quersteig auf den Haken vom Stellring auf (3.). Zum Abschluss den Stellring etwas zurückziehen um die Falle maximaler Empfindlichkeit einzustellen. Die Falle mit der runden Seite vorraus in den vorbereiteten Tunnel etwa 5-7cm weit schieben und mit einem Stab durch das Federauge festmachen (A.). Mit den Erdstückchen werden die Falle wieder abgedeckt. Es leben meist mehrere Wühlmäuse in einem Bau. In D, A und CH sind Mauwlürfe streng geschützt und dürfen nicht gefangen werden.</p>	<p>Poser les pièges dans les tunnels principaux n'ayant pas de déviation. Utiliser une paire de pièges pour augmenter les chances de réalisation d'une perte. Creuser un trou rectangulaire de 20 x 20 cm vers le bas dans le tunnel en exposant deux ouvertures (A.). Élargir la première de 7 cm de chaque ouverture du tunnel de sorte qu'un piège puisse être insérée complètement. Retirer toute la terre meuble. Pour attraper des campagnols, fixer un morceau d'appât (carotte crue, céleri, pomme de terre) sur la bague de réglage du piège (1.). Pour arrimer un piège, serrrer ses deux longs bras (2.) afin de comprimer le ressort, glisser la bague de réglage (1.) vers l'extrême éloignée du ressort et sécuriser les bras ensemble en accrochant la cheville sur la baguette sous le coude dans le bras inférieur (3.). Puis, pour une sensibilité maximale, tirer doucement la baguette jusqu'à ce que la cheville soit solidement mi-chemin dans le pil. Avec le grand anneau fixe vers l'avant, pousser un piège dans chaque tunnel en laissant juste le ressort exposé et fixer le piège à l'aide d'un bâton ou tige poussée par le centre du ressort (A.). Remplir le trou avec de la terre. Habituellement plusieurs campagnols vivent dans un système de tunnel unique. Les taupe vivent normalement seuls.</p>	<p>De val alleen gebruiken in tunnels die gebruikt zijn, die het liefst recht zonder bochten lopen. De aarde ca. 20cm x20cm, recht uitsteken(A.). Losse aarde uit de tunnel verwijderen en de tunnelingang wat vergraven, zodat de val er ca. 7 cm breed in gaat. Op plaats (1) wordt een stukje lokaas (wortel, sellerie of aardappel) gestopt. De lokaas lokt de woomuis en schrik tollen mollen af. Om de te spannen, drukt u met de hand de vangbeugel in zijn geheel naar boven(2) en hangt de warpspin op de haak van de stelling (3). Tot slot stelling iets terug trekken om de val de maximale spanning te geven. De val met de ronde kant voorwaarts in de voorbereide tunnel ongeveer 5-7 cm. breed schuiven en met een pin door het veerloos vast maken (A.). Met de aardstukken wordt de val weer afgedekt. Er leven meestal meerdere woomuizen in een gangenstelsel.</p>	<p>Læg kun fælden i tunneler, der er lige og ikke har nogen andre tunneler. Brug et par fælder for at øge chancen for at opnå en hurtig fangst. Grav et par retkantet hul på ca. 20cm x20cm ned i tunnelen ospligt det i og lav to åbninger (se A.). Udvil gangen de første 7cm i hver tunnel retning, således at en fælde kan sættes helt ned. Fjern eventuel los jord. At fange markmus, læg et stykke lokkemad (rå gulerod, selleri, kartoffel) ved fældens glidende justering ring (1.). Sæfrem du ønsker at fange muldværp så læg ikke nogen madding, da den kan spise regnorme. At opsette fælden , prend de to lange arme (2) sammen for at komprimere fælden, skub justeringen ringen (1) mod abningsen og sikre at armene sidder sammen ved at hægte tappen på ringen over knæklet i den nederste arm (3.). For maksimal fælshed , forsigtigt træk ringen tilbage, indtil stenen er på knævlets over knæklet . Med den store ring forest tryk fælden fremad. Skub en fælde i hver tunnel retning og fastgør den (fælden) ved hjælp af en pin eller stang skubbet gennem midten af fælderen (A.). Fyld hullet med jord. Normalt bor der flere markmus i en enkelt tunnel. Muldværp bor normalt alene.</p>



FI - Asennus	EE - Paigaldusjuhend	LT - Naudojimas	PL - Instalacja	CZ - Návod k použití
<p>Aseta ansoja vain suorun tunneliin, joissa ei ole siivutuneleita. Käytä kahta ansaa parantaaksesi mahdollisuuskiasi saada elän kiinni mahdollisimman nopeasti. Kaiva tunneli suorakulmaisen kolo (20 cm x 20 cm) ja tee siihen kaksi aukkoaa (kuva A). Levitä aukkoja ensimmäisen 7 cm:n matkalta, niin että ansa voidaan asettaa koloon kokonaan. Poista itomaa. Jos haluat pyydystää myös, kiinnita ansa säätoimikseen (1) pieni siltti (esim. raukkaa pikkuna, selleri tai peruna). Jos pyydystät maamyrää, älä käytä syytötä. Aseta ansa puristamalla sen kaksi pikkavartta (2) yhteen, niin että jousi puristuu kaanaan, lataa säätoimiksen (1) kaumemasjouesta ja lükitsa varret yhteen kiinnittämällä renkaan tappi alempaan varressa olevaan koloon (3). Tässätkin ansan herkkyyttä lähtiengasta varovaisesti takaisinpäin, niin että se on vain osittain kiinni. Aseta molempien kaavimaisiin siivutuneleihin ansa rengas edella, niin että vain jousi on näkyväksi. Kiinnitä ansa paikalliseen putkilleita tulijulle, joka työnnettää jousen renkaan läpi (A). Tätyä kolo maala. Yhdessä tunnellyhteisössä elää monta myös, kun taas maamyrät elävät useimmiten yksin. HUOM! Kontainen on rauhoitettu Suomessa ja ei saa tappaa eikä pyydystää.</p>	<p>Pange puinisen ainult siirtetyssä tunnelleissa, kus ei ole hargnevaid tunnelia. Kasutage kahte puünist, et rohkei kunn piid. Kaevake ristkülikukujuline 20 cm x 20 cm suurune aukka maa tuleni sisse, mis jagab tunneli tunnellahe 7 cm, et puinise saaks täielikult sisestada. Eemaldage kogu lahine mull. Ururhite puüdmiseks pangje tükike sõtta (toores porgand, seller, kartul) puinise liigutatavasse reguleerimisrõngasse (1). Kui puinise mutte, ärge kasutage mingisugust sõtta. Puinise ülesseadmineks, pingutage selle kahte pikka haru (2) kokku, et vedru oleks pingul, libistage reguleerimisrõngas (1) lõpuks poolde vedrust eemale ning kinnitage harud kablileks, et näki kõrguse kinnituse alumise haru (3) murdekohas. Seejärel tömmake maksimaalseks tundlikuseks rongast tagasi, kuni kinnitus on ainult poolidel üle murdekoha. Lükake puün kummaseggi tunnelisse ja tõsta kinnitust röögeni espoolt, jättes välja ainult vedru, ning kinnitage puinüs, kui vajad vedeskelt läbiatud pulka või keppi (A). Täite auk uesti mulloga. Tavaliselt on ühes tunnelisüsteemis mitu uruhi. Mutid elavad tavaiselt üks.</p>	<p>Spusťte dékite tik i urvus, kurie rája tisťus je neturí išsiajokým. Naďkoute porá spuštu, kdežot padidumnéte tikitýmbę pagauti kenkejá. Išskakite stačiaškampio formos 20 cm x 20 cm anga i radikálky urva j dvi dals (žr. A). Kiekviená pagauti peleňu, i slankojant reguľujúcou žiedou (1) idekéle gabábel masalo (šviežios morkos, salero ar bulváš). Jei norie sugaud kurum, nedékité jokio masalo. Norédami užtiajste spuštu; vienu metu spuštu kdeži ižgas atšakas (2), kdež spuštu stremi spruškou, paslinke reguľujúcou žiedu (1) tolou nra spruškou link spuštu pabagous i ūžífsukoste abla atšakas kartu užkabindami kabliku ant žledo, po apatinis atšakos kilpa (3). Kad užtikritumete spuštu jaufrumu, atšariala traekute žiedat gal toki kabolikus bus kilpos viduryu. Spuštu i kiekviená anga ištatykite kaip, kai didysis žiedas būtu viduje ir matytu tik spruškou, i ūžífsukoste spuštu su laždele ar šakale, perverta per spruškous centru (A). Užskakite urva. I spuštu galia pakliuti keli peleñiu, o kurmiai paprastai gyvena po viena.</p>	<p>Pulapki powinno się wsadzać tylko w tunele użytykowane przez gryzonie. Tunele te powinny przebiegać prosto i bez rozgałęzień. By to uzyskać należy dokładnie wykopac ziemię w rozmiarze 20cm x 20cm (A). Łuzą ziemię wyciągnąć z tunełu, a wejście do tunelu troszkę poszerzyć, tak aby pulapka ok. 7cm weszła do środka. Przy piersceniu do nastawiania (1.) zacisnąć kawaleczek przytynki (marchewka, seller, ziemiak). Ta przytynka pryczylga nomice i odstraszia krety. By nastawić pulapkę, należy naciągnąć reką oprawę całkiem do góry (2.) i zawiesić poprzecznie na haku od pierscenia (3.). Na koncu zaleca się trochę odciągnąć pierścienię by tym nastawić pulapkę na maksymalną całość. Pulapkę okrągłą stroną wsuwać na ok. 5-7cm w przygotowany tunele i zmykować prętem poprzez sprzążkę (A.). Wykopaną ziemię zasypujemy pulapki ponownie.</p>	<p>Instalujte pasti pouze v tunelech , které jsou rovné a nemají odbočky tunelu . Použijte vše pasti zvyšte tak šanci na brzyků uloven . Vykopaje obdélníkový otvor 20 cm x 20 cm tak aby tis zdezdí rozdělit tunel na dva otvory (viz A). Rozšířte otvor na 7cm u každého otvoru tunelu tak , aby past mohla být zcela zasunuta. Odstraňte všechnu volnou půdu . Chcete-li chytit hraboša , přiložit kus náradí (syrové mrkvce , celé , Brambor) na posuvné nastavění kroužku lapace (1) . Pokud chytáte krty , nepoužívejte žádnou návadu . Chcete-li nastavit past , zmáčkněte její dvě části viz . (2) . Dojde ke sláčení pružiny , posuňte nastavovací kroužek (1) ke konci a zajistěte záhnacímu kolku na prstenci nad zájemem spodního ramena (3) . Pak pro maximální citlivost , opatrně vytáhněte prsten zpět , dokud není pouze na půli cesty před zájemem . Kroužek dopředu , vlastce past na každém tunelu a zajistěte pan pomocí tyče prostrčen uprostřed pružiny (A) . Naplete diru půdu . Obyčejně několik hrabošů obvyká jeden systém tunelu . Krty normálně žijí sami</p>

SE - Installation	RO - Instalare	SI - Namestitev	HR - Postavljanje	LV - Uzstādīšana
<p>Gillra endast fallor i raka tunnlar utan förgreningar. Använd ett par av fallor för att öka chansen att där fär en snabb färt. Gräv ett fyrkantigt hål på 20 cm x 20 cm ner i tunneln så att den delas upp i två öppningar (se A). Öppna upp de första 7 cm i varje tunnelloppning så att du kan föra hela hälten. Avglänsa hålet lös jord. Försker du fänga sorkar fäster du lite bete (rä morot, selleri, potatis) i trappans skjutbara justeringsring (1.). Försker du fänga mulvardar ska du istet anändra någon form av bete. För att gilla fallan klämmer du ihop de två långa armmarna (2.) för att pressa samman fjädern, sedan skjuter du justeringsringen (1.) mot änden som pekar bort från fjädern och säkrar därefter armmarna genom att kroka fast ringgropen i haken på den långre armen (3.). För att göra fallan så känslig som möjligt drar du förskriften tillbaka ringens tills piggen bärer halvhäls i haken. Själv sedan i en falla i varje tunnel med den stora fasta ringen först så att bara fjädern syns och sakra fallan med en pinne eller stav som du trycker ner genom fjädern (A.). Fyll hålet med jord. Vanlig lever det flera sorkar i ett enda tunnelsystem. Mulvardar är vanliga ensamma.</p>	<p>Doar ajezajti capcane în tuneluri drepte, fără ramificații. Utilizați o perche de capcane pentru a mări sansele de a face mai repede o captură. Săpătă o groapă rectangulară 20cm x 20cm în tunel divizând-o. În două și expăudând două deschideri (vezi A). Lărgiți primii 7cm ai fiecărei deschideri de tunel astfel încât capcana să poată fi introdusă complet. Îndepărtați orice urmă de pământ săpat. Pentru a primi șoareci de câmp, atașați o bucată de momeașă, (morcov crud, țelină, cartof), la inelul de declanșare a capcanei (1.). Dacă vreți să săndeți cărtăre, nu folosiți nici un fel de momeașă. Pentru a pregăti capcana, strângăți cele două brate lungi (2.) pentru a comprima arcul, glisați inelul de reglare (1.) spre spărit departe de arc și asigurați bratele capcanei agățând tărușul de la chinii săur nodul din bratul inferior (3.). Apoi, pentru a avea o sensibilitate maximă, trajectă cu atenție inelul înapoi încât să treacă parcurge doar jumătate din distanța de dincolo de nod. Cu inelul împinți înainte împingeți o capcană în fiecare tunel lăsând doar arcul expus și asigurați capcana cu ajutorul unui bât sau a unei tine împinsă prin centruul tunelului (A.). Replemuți gaura cu pământ. De obicei, mai mulți sorcei de câmp trăiesc într-un singur sistem de tuneli. Cărtărele trăiesc în mod normal singure.</p>	<p>Če želite kontrolirovati aktivnost tunelu, potem jih na nekajih mestih odprite v velikosti 10-15 cm. Če so odprite po približno 2 hrab zaprite, potem imate verjetno volharja. Uporabite past samo v aktivnih tunelu in to i na ravnih odsecih. Žemlji uklonite približno 20x20cm. Tunel popolnoma očistite, vhod pa rahlo razširite tako, da bo lahko šla past vanj cca. 7 cm globoko (slika A). V držalo (slika 1) vstavite majhno vabo (korenček, krompirček ...). Manac privablja volharje in odganja krte. Past napnite tako, da vzvod v sredini obroča potegnete navgor na ga zaprete na „ kliklico „, na držalo na vabo (slika 2 in 3). V prizpravljenju in odčišenju odprite vstavite napoto past po obročem naprej cca. 5-7 cm globoko in jo učvrstite s palico. Past potem nazaj pokrite z žemljom (slika A). Obično več volharjov koristi isti tunel. Kod krta suprotno – isti tunel koristi samo jedna krta.</p>	<p>Ako želite kontrolirati aktivnost tunela, potom jih na nekoliko mjestu otvorite u velikost 10-15 cm. Ako su otvori poslije 2 sata zatvoreni znaci, da su prisutne volharice. Upotrijebite zamku samo u aktivnim tunelima i to u ravnim odseциma. Žemlju uklonite približno 20x20 cm. Tunel popolnoma očistite, vchod pa držalo razširi tako, da bo lahko šla past vanj cca. 7 cm duboko (slika A). Držalo (slika 1) stavite malu mamac (mikvič, kumpirček ...). Manac privlači volharice u odvraća krte. Zamku pripremite sa potegom poluge u sredini prstena prema gore, te je fiksirati sa malom kukicom na držazu zamka (slika 2 i 3). U tako pripremljenu i čistu rupu stavite napetu zamku sa prstenom naprijed cca. 5-7 cm duboko te je fiksirajte sa šipkom. Rupu potom pokrijte žemljom (slika A). Obično više volharica koristi isti tunel. Kod krta suprotno – isti tunel koristi samo jedna krta.</p>	<p>Novitet je lamatas tuneli. Izmantojet vairakas lamatas vienlaicigi, lai paleinātu kalteku notversnās iespēju. Izrotiet bedri taisnīstā formā 10 cm x 10 cm no tunela atzarojuma uz leju (skat. A). Nonemiet irdeno zemi. Lai nokertu lauku peili, ievelojiet ēsimu (svais burķans, selerijas, kartupeļi), uz regulejošā gredzena sildenās virsmas. (1.). Lai kertu kurumis, ēsma netiek izmanta. Lai novielat lamatas, sapiediet sviras (2). Aizpildiet atspēni un nobiediet regulejošā gredzenā (1.). Maksimālai jūtībai uzmanīgi paveiciet az gredzena atpalau. Novielojat lamatas ar lielo fiksējošo gredzenu uz priekšu tuneli un nostipriniet lamatas nostiprinot tās ar koku vai zaru izdotor to cauri atsperei (A). Aizpildit atveri ar augsti. Parasti vairākas peles dzivo vienā tunelu sistēma. Kurumi parasti dzīvo pa vienam.</p>



SK - Inštalácia	BG - Инсталлиране	RU - Установка	HU - Telepítés
<p>Inštalujete pasce pouze v tuneloch , ktoré sú rovné a nemajú odbočky tunelov . Používte die pasce , vyžíte tak šancu na skrytú ulovok . Vykopajte obdĺžnikový otvor 20 cm x 20 cm tak aby ste rozdelili tunel na dva otvory (vid A). Rozšírite otvor na 7 cm v každej časti tunela . Odstráňte všetku voľnú pôdu . Ak chcete chytiť hraboša , priložte k tomu kávnu kávnu (surovej mrkvke , zeleru , zemiakov) na posuvné nastavenie kružku lapáča (1) .. Ak chytate krtkov , nepoužívajte žiadnu návadu . Ak chceš nastaviť pascu , stačíte jej die časť vid . (2 .) Dôjde na stlačenie pružiny , posúvate nastavovač kružku (1) ku koncu a zaistite zahnutím kolika na prsteňoch nad zlomenou spojnou ramenou (3 .) . Pôsobenie die pasce má maximálnu citlosť , opatrně vytiahnite prsteh späť , dokial nie je len počest pred zlomenom . Krúzkom dopred , vytiačte pasca na každohu tunela a zaistí pás pomocou tyče prestrečené uprostred pružinou (A .) Napíšte dieru pôdou . Zvyčajne niekoľko hrubošov obýva jeden systém tunelov . Krktovia normálne žijú samotársky</p>	<p>Používajte kapánitele samo v tuneliach, ktoré sú rovné a nemajú odbočky tunelov. Používajte die pasce, vyžíte tak šancu na skrytú ulovok. Vykopajte obdĺžnikový otvor 20 cm x 20 cm tak aby ste rozdelili tunel na dva otvory (vid A). Rozšírite otvor na 7 cm v každej časti tunela. Odstráňte všetku voľnú pôdu. Ak chcete chytiť hraboša, priložte k tomu kávnu kávnu (surovej mrkvke, zeleru, zemiakov) na posuvné nastavenie kružku lapáča (1) .. Ak chytate krtkov, nepoužívajte žiadnu návadu. Ak chceš nastaviť pascu, stačíte jej die časť vid . (2 .) Dôjde na stlačenie pružiny, posúvate nastavovač kružku (1) ku koncu a zaistite zahnutím kolika na prsteňoch nad zlomenou spojnou ramenou (3 .) . Pôsobenie die pasce má maximálnu citlosť, opatrně vytiahnite prsteh späť, dokial nie je len počest pred zlomenom. Krúzkom dopred, vytiačte pasca na každohu tunela a zaistí pás pomocou tyče prestrečené uprostred pružinou (A .) Napíšte dieru pôdou . Zvyčajne niekoľko hrubošov obýva jeden systém tunelov. Krktovia normálne žijú samotársky</p>	<p>Uстановите ловушку в туннеле, который идет прямо и не имеет разветвления. Используйте пару ловушек, чтобы увеличить шансы на улов. Изложите рабочую линию дуги с размерами 20 см x 20 см над диаметром в туннеле, като по тому начину го разделите на две, и така поставете двата отвори крајните (см. А). Рашириете отворите 7 см от вски отвор на тунела, тaka че да можете да поставите капану пълност. Премахнете розетката почва. За да уловите полски мишани, прикачете малко парче притамаки (суряна морковь, целина или картфел) към притапяща пристенка на капана (1.). Ако же появите къртици, не използвайте никаква притамака. За да запасите капан, притиснете двете дълги рамена едно към друго (2.), заедно с това притиснете рамена като прикрепите пристена за настриока(1.) към долната крайна спирка пружината, като притиснете двете пристени отпред, за да запасите кукинката на пристена под притамака на по-никото място (3.). След това, за максимална чувствителност, внимателно издържайте пристена назад, докато кукинката е само наполовина пред притамака. С големия, фиксирана пристенка, издържан напред, притиснете капана във вски тунел, като изоставите само пружината на върха и подсигурите капана с помощта на пръска и стик, прекаран през центъра на пружината (А.). Напълнете дупката отново с пръст. Обикновено няколко полски мишани обитават една и съща система от тунели. Къртиците обикновено живят сами.</p>	<p>A csapdát helyezze egyszeresen az alágut fő járatába. A legnagyobb hatásfok elérésre érdekében használjon 2 db csapdát, ezzel csökkenheti az esetlét annak, hogy a csapda esetleg túl korán lecsapódik. Ásson egy 20x20 cm-es négyzetet aláku lyukat, és helyezze bele a csapdákat a nyílásokba (A ábra). A lyuk felső részét szélesítse ki, hogy a csapdák akadálytalanul beférhessenek. Távolítsa el a felesleges földet. A pockok elfogásához helyezzen el csatl (nyers sárgarépa, zeller, burgonya) a csapda csúszó beállító gyűrűjébe (1.). Amennyiben vakondot szeretne elfogni, semmilyen csatl nem használjon! A csapda felállításához szorítsa össze annak két hosszú karját (2.), hogy felhúzza a rugót a beállító gyűrűre (1.), és biztosítja, hogy bekapcsolja az éket a gyűrűre, a hurok felett (3.). Ez után a maximális érzékenység eléréséhez, óvatosan húzza hátra a gyűrűt, amíg az ék félülön nem kerül a hurok alá. A nagy, fix gyűrűvel előre helyezve bele a csapdát mindegyik alágútba, olyan módon, hogy a rugó felhúzott állapotban maradjon, és biztosítja ki a csapdát egy pálcával vagy egy bot segítségével, amit a rugó közepén át kell nyomni (A.). Töltsé fel a lyukat földdel. Általában több pocok él egy alágútrendszerben, de csak egyetlen egy vakond.</p>